

**BENTUK PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG HAK MERK
PERSPEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016 TENTANG MERK
DAN INDIKASI GEOGRAFIS PADA PT SATUJUTA CIREBON**

SKRIPSI

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (SH)
Pada Jurusan Hukum Ekonomi Syariah
Fakultas Syariah



Oleh:

RUDIYANTO

NIM 1908202146

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)

SYEKH NURJATI CIREBON

2023/1445H

ABSTRAK

RUDIYANTO. NIM: 1908202146. “BENTUK PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG HAK MEREK PERSPEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016 TENTANG MEREK DAN INDIKASI GEOGRAFIS PADA PT SATUJUTA CIREBON”

PT Satujuta adalah salah satu merek jasa yang ada di Pare Jawa Tengah, PT Satujuta bergerak di bidang pendidikan dan berdiri sejak tahun 2019, pengaruh merek pada PT Satujuta cukup efektif dan berkembang karena kurang dari satu tahun PT Satujuta sudah membuka 21 cabang di Indonesia, sebelum mendaftarkan merk PT Satujuta terkendala dalam menentukan nilai jual pada setiap kota dan kabupaten, ketika sudah mendaftarkan merk PT Satujuta dapat di samaratakan nilai jualnya, mengenai perlindungan hukum yang di dapat ketika sudah mendaftarkan merk, karena pemilik PT Satujuta masih tergolong baru jadi masih kurang memahami tentang perlindungan yang didapat.

Penelitian ini bertujuan untuk memahami bentuk perlindungan hukum terhadap pemegang hak merek perspektif Undang-undang No. 20 Tahun 2016 tentang Merek dan Indikasi Geografis pada PT Satujuta. Penelitian ini menggunakan penelitian kualitatif, data yang terhimpun melalui observasi, wawancara dan dokumentasi. Kemudian dianalisis dengan metode deskriptif analisis dalam bentuk narasi.

Adapun hasil penelitan ini: pertama, merek PT Satujuta sudah mendaftarkan merek nya ke direktorat jendral hak kekayaan intelektual, Itikad baik dari sipemilik merek satujuta menjadi peranan utama dalam hal pendaftaran, hal ini sesuai dengan pasal 4 undang-undang Nomor 20 Tahun 2016. Kedua, Merek PT Satujuta yang kini sudah di daftarkan mereknya ke direktorat jendral kekayaan intelektual (DJKI) sudah memiliki perlindungan hukum yang mana di jelaskan pada pasal 3 Undang-Undang Nomor 20 tahun 2016

Kata kunci : *merek, pendaftaran merek, perlindungan hukum*

ABSTRACT

RUDIYANTO. NIM: 1908202146. "FORMS OF LEGAL PROTECTION AGAINST MARK HOLDERS PERSPECTIVE OF LAW NO. 20 OF 2016 CONCERNING BRANDS AND GEOGRAPHICAL INDICATIONS IN PT SATUJUTA CIREBON"

PT Satujuta is one of the service brands in Pare, Central Java, PT Satujuta operates in the education sector and was founded in 2019, the brand influence on PT Satujuta is quite effective and growing because in less than a year PT Satujuta has opened 21 branches in Indonesia, before Registering the PT Satujuta brand is hampered by determining the selling value in each city and district. When you have registered the PT Satujuta brand, the selling value can be equalized, regarding the legal protection you get when you have registered the brand, because the owner of PT Satujuta is still relatively new so they still don't understand much about it. protection obtained.

This research aims to understand the form of legal protection for brand rights holders from the perspective of Law no. 20 of 2016 concerning Brands and Geographical Indications at PT Satujuta. This research uses qualitative research, data collected through observation, interviews and documentation. Then analyzed using descriptive analysis methods in narrative form.

The results of this research: first, the PT Satujuta brand has registered its mark with the directorate general of intellectual property rights, the good faith of the owner of the Satujuta mark plays a major role in terms of registration, this is in accordance with Article 4 of Law Number 20 of 2016. Second, The PT Satujuta brand, which has now been registered with the Directorate General of Intellectual Property (DJKI), already has legal protection which is explained in Article 3 of Law Number 20 of 2016

Keywords: *trademark, trademark registration, legal protection*

المخلص

روديانتو". NIM: 1908202146. أشكال الحماية القانونية ضد أصحاب العلامات التجارية من منظور القانون رقم 10". قانون رقم (20) لسنة 2016 في شأن العلامات والمؤشرات الجغرافية.

العلامة هي علامة توضع أو تلتصق على عبوة المنتج الذي يتم تداوله، وعادة ما تكون على شكل صورة يمكن أن يكون محتواها على شكل حروف وكلمات وألوان ولوحات ومجموعات من اللوحات والألوان. الغرض من هذه العلامة التجارية هو التعرف على السلع أو الخدمات من منافسيها. الغرض الأساسي من العلامة التجارية هو تمييز المنتج أو الخدمة عن عروض المنافسين. الحقيقة هي أنه لا يزال هناك العديد من العلامات التجارية التي تشبه تقريباً العلامات التجارية التي تأثرت أو تلك التي تم تسجيلها.

تهدف هذه الدراسة إلى الإجابة على الأسئلة التي تشكل صياغة مشكلة "كيف يتم عمل شركة بي تي ساتوجوتا في الحصول على حقوق العلامات التجارية وكيف تتم الحماية القانونية لأصحاب حقوق العلامات التجارية في أعمال شركة بي تي ساتوجوتا من منظور القانون رقم 20 لسنة 2016 بشأن العلامات التجارية" والمؤشرات الجغرافية". تستخدم هذه الدراسة البحث النوعي والبيانات التي تم جمعها من خلال الملاحظة والمقابلات والوثائق. تم تحليلها بأسلوب التحليل الوصفي في شكل سردي. نتائج هذا البحث: أولاً، قامت العلامة التجارية PT Satujuta بتسجيل علامتها لدى المديرية العامة لحقوق الملكية الفكرية، ويلعب حسن نية صاحب علامة Satujuta دوراً رئيسياً من حيث التسجيل، وذلك وفقاً للمادة 4 من القانون رقم 20 لعام 2016. ثانياً، تتمتع العلامة التجارية PT Satujuta ، التي تم تسجيلها الآن لدى المديرية العامة للملكية الفكرية (DJKI) ، بالفعل بالحماية القانونية الموضحة في المادة 3 من القانون رقم 20 لعام 2016.

الكلمات المفتاحية: العلامة التجارية، تسجيل العلامات التجارية، الحماية القانونية

PERSETUJUAN PEMBIMBING

SKRIPSI

**BENTUK PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG MEREK
PERSPEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016 TENTANG MEREK
DAN INDIKASI GEOGRAFIS**

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (SH)
Pada Jurusan Hukum Ekonomi Syariah
Fakultas Syariah

Oleh :

Rudiyanto

Nim. 1908202146

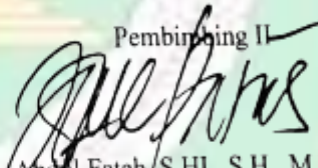
Pembimbing

Pembimbing I


A.H.F. M. Umar, M.HI

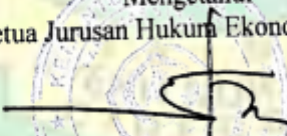
NIP. 19851219 201503 1 007

Pembimbing II


Abdel Fatah, S.HI., S.H., M.Hum

NIP. 19790114 201411 1 001

Mengetahui
Ketua Jurusan Hukum Ekonomi Syariah


Ahkmad Shodikin, M.HI
NIP 19731104 200710 1 001

NOTA DINAS

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Syariah

IAIN syekh Nurjati Cirebon

Di

Cirebon

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

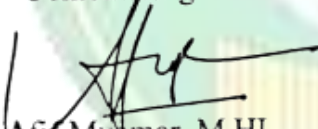
Setelah melakukan bimbingan arahan dan koreksi terhadap penulisan skripsi saudara **Rudiyanto NIM: 1908202146** dengan judul **“BENTUK PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG MEREK PERSPEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016 TENTANG MEREK DAN INDIKASI GEOGRAFIS”**.

Kami mendapat bahwa skripsi tersebut di atas sudah dapat diajukan pada Jurusan Hukum Ekonomi Syariah Fakultas Syariah (FS) Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosyahkan.

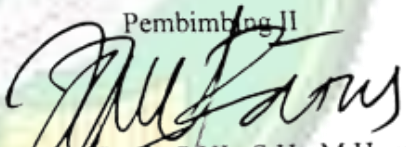
Wassalamu'alaikum Wr. Wb

Mengetahui

Pembimbing I


Agil Mukmar, M.HI
NIP. 19851219 201503 1 007

Pembimbing II


Abdul Fatah, S.HI., S.H., M.Hum
NIP. 19790114 201411 1 001

Mengetahui

Ketua Jurusan Hukum Ekonomi Syariah


Ahkmad Shodikin, M.HI
NIP. 19731104 200710 1 001

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul “**BENTUK PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG HAK MERK PERSPEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016 TENTANG MEREK DAN INDIKASI GEOGRAFIS PADA PT SATUJUTA CIREBON**” oleh **Rudiyanto, NIM: 1908202146**, telah diajukan dalam sidang munaqasah di Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal 30 November 2023.

Skripsi ini diterima sebagai salah satu syarat mendapat gelar Sarjana Hukum (SH) pada Jurusan Hukum Ekonomi Syariah (HES) Fakultas Syariah pada Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon



PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim,

Yang bertandatangan di bawah ini

Nama : Rudiyanto

NIM : 1908202146

Tempat tanggal Lahir : Cirebon, 24 Juni 2001

Alamat : P. Blok 2 RT 13 RW 02 Desa Karanganyar Kecamatan
Panguragan Kabupaten Cirebon

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul **“BENTUK PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG MEREK PERSPEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016 TENTANG MEREK DAN INDIKASI GEOGRAFIS PADA PT SATUJUTA CIREBON ”**, ini berserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Seluruh ide, pendapat, atau materi dari sumber lain telah dikutip dengan cara penulisan referensi yang sesuai.

Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atau sanksi apapun yang dijatuhkan kepada saya sesuai dengan peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan atau klaim terhadap keaslian karya saya ini. Demikian surat pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya.

Cirebon, 25 Agustus 2023



METERAI
TEMPEL
2BB9AKX698502320
Rudiyanto

NIM. 1908202146

KATA PERSEMBAHAN

Alhamdulillah puji syukur kepersembahkan kehadiran Allah SWT, Yang Maha Pengasih dan Yang Maha Penyayang. Berkat rahmat, anugerah dan karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan tanggungjawabnya sebagai mahasiswa dalam penyusunan skripsi ini.

Kupersembahkan karya sederhana ini kepada kedua orang tua tercinta, Ibu dan Bapak, sebagai tanda bakti, hormat dan rasa terimakasih yang tiada terhingga. Bapak, engkau adalah sosok kepala keluarga yang menjadi panutan oleh anak-anakmu, engkau mempunyai cara sendiri untuk mendidik anak-anaknya, dengan kegigihan dan kerja keras untuk dapat menafkahi keluarga yang sederhana engkau mempunyai angan dan cita-cita untuk dapat memperjuangkan anak-anaknya agar menempuh pendidikan ke jenjang yang lebih tinggi. Ibu, engkau tak pernah bosan memberikan kasih sayang dan perhatian terhadap pendidikan dan kesehatan anak-anaknya, jualan kangkung dan telur asin dari jam dua belas malam sampai jam enam pagi, namun tak pernah kau perlihatkan raut lelah dihadapan anak-anakmu demi masa depan yang lebih baik untuk anak-anakmu. Engkau sosok bidadari surga yang memiliki kemampuan super yang tak dimiliki oleh manusia lain di dunia ini. Sungguh, kasih sayangmu tiada terhingga.

Kupersembahkan karya sederhana ini untuk mu yang selalu memberikan dukungan dan kasih sayang tiada terhingga, yang tidak mungkin dapat dibalas dengan secarik kertas yang bertuliskan kata cinta dan persembahan. Semoga ini merupakan langkah awal untuk membahagiakan Ibu dan Bapak. Teruntuk kedua orang tua yang selalu memotivasi dalam menjalani hari-hariku, mendoakanku dan selalu menasihati agar menjadi pribadi yang lebih baik dan selalu berbagi kebaikan. Terimakasih bapak... Terimakasih Ibu...

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْتَنِي صَغِيرًا

“Ya Allah, ampunilah semua dosa-dosaku dan dosa kedua orang tuaku serta berbelaskasihilah kepada mereka seperti mereka berbelas kasih kepada diriku di waktu aku kecil”

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Penulis merupakan pria kelahiran Kabupaten Cirebon, pada tanggal 24 Juni 2001. Dengan penuh rasa kasih sayang penulis dibesarkan dan diberi nama Rudiyanto sejak lahir hingga saat ini tidak ada perubahan nama. Penulis merupakan anak ketiga dari empat bersaudara dari pasangan Casila dan Tursini. Penulis merupakan Warga Negara Indonesia dan beragama Islam yang bertempat tinggal di Blok 2 RT 13 RW 02 Desa Karanganyar Kecamatan Panguragan Kabupaten Cirebon. Adapun jenjang pendidikan yang telah ditempuh, sebagai berikut:



1. SD Negeri 3 Karanganyar, telah lulus pada tahun 2013.
2. MTS Al-Ihklas Karanganyar, telah lulus pada tahun 2016.
3. SMA plus NU Panguragan, telah lulus pada tahun 2019.

Penulis mengikuti program Strata 1 (S-1) pada Fakultas Syariah Program Studi Hukum Ekonomi Syariah dan mengambil judul skripsi **“BENTUK PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG MEREK PERSPEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016 TENTANG MEREK DAN INDIKASI GEOGRAFIS PADA PT SATUJUTA CIREBON”**, dibawah bimbingan Bapak Afif Muamar, M.HI dan Bapak Abdul Fatah, S.HI., S.H., M.Hum.

MOTTO

“Hiduplah Seakan Kamu Mati Besok dan Belajarlah Seakan Kamu Hidup Selamanya”



KATA PENGANTAR

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Segala puji dan syukur kehadirat Allah SWT, Tuhan semesta alam, karena atas rahmat dan karunia-Nya penulis masih diberikan kesehatan untuk dapat menjalani aktifitas seperti biasanya. *Sholawat* dan salam semoga selalu tercurahkan kepada Nabi Muhammad SAW yang telah membimbing kita dari jalan yang gelap menuju jalan yang terang yakni dengan tersiar nya Agama Islam.

Dengan hidayah, rahmat dan anugerah-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul **“BENTUK PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG MEREK PERSPEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016 TENTANG MEREK DAN INDIKASI GEOGRAFIS PADA PT SATUJUTA CIREBON”** yang disusun sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Hukum (SH) pada Jurusan Hukum Ekonomi Syariah Fakultas Syariah (FS) IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Penulis menyadari selama penyusunan skripsi ini masih jauh dari kata sempurna dan masih terdapat kekurangan baik dalam metode penelitian maupun dalam segi pembahasan materi. Hal tersebut dikarenakan keterbatasan kemampuan penulis. Untuk itu penulis mengharapkan saran perbaikan kepada seluruh pihak karena penyusunan skripsi ini masih jauh dari kesempurnaan.

Selanjutnya selama waktu penelitian, penyusunan, hingga sampai skripsi ini di selesaikan, penulis sungguh telah mendapat banyak bantuan dan dukungan dari berbagai pihak. Oleh karenanya, penulis mengucapkan terima kasih kepada para pihak:

1. Bapak Prof. Dr. H. Aan Jaelani, M.Ag., selaku Rektor IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. H. Edy Setiawan, Lc., MA., selaku Dekan Fakultas Syariah
3. Bapak Ahkmad Shodikin, M.HI., selaku Ketua Jurusan Hukum Ekonomi Syariah.
4. Bapak Afif Muamar, M.HI., selaku Sekretaris Jurusan Hukum Ekonomi syariah.

5. Bapak Afif Muamar, M.HI., dan Bapak Abdul Fatah, S.HI., S.H., M.Hum., selaku dosen pembimbing skripsi yang telah memberikan arahan dan bimbingannya bagi penulis selama penyusunan skripsi.
6. Seluruh Bapak dan Ibu Dosen beserta staff Jurusan Hukum Ekonomi Syariah Fakultas Syariah IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
7. Bapak Jumar Agustin, S.H., selaku Manajer PT Satujuta yang telah mengizinkan penulis untuk melakukan penelitian di Kantor PT Satujuta Cabang Kota Cirebon dan tak lupa para staff yang turut membantu dalam penyusunan skripsi ini.
8. Teman-teman UKK Gerakan Pramuka yang telah memberikan dukungan dan semangat dalam penyusunan skripsi ini.
9. Teman-teman HES D/19 yang telah memberikan support penuh dalam penyusunan skripsi ini.
10. Dan seluruh pihak yang banyak memberikan motivasi dan membantu hingga terselesaikannya skripsi ini yang tidak dapat dituliskan satu per satu.

Akhir kata, penulis berharap semoga Allah SWT membalas seluruh amalan baik yang kita lakukan dengan sebaik-baiknya balasan. Semoga skripsi ini dapat bermanfaat khususnya kepada penulis dan pembaca pada umumnya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Cirebon, 25 Agustus 2022

Rudiyanto

NIM. 1908202146

DAFTAR ISI

ABSTRAK.....	i
ABSTRACT	ii
نبيذة مختصرة.....	iii
PERSETUJUAN PEMBIMBING	iv
NOTA DINAS	vi
PERNYATAAN OTENTIK SKRIPSI	vi
KATA PERSEMBAHAN	vii
DAFTAR RIWAYAT HIDUP.....	viii
MOTTO.....	ix
KATA PENGANTAR	x
DAFTAR ISI	xii
DAFTAR TABEL DAN GAMBAR.....	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xv
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN	xvi
BAB I PENDAHULUAN	1
A. LATAR BELAKANG	1
B. PERUMUSAN MASALAH.....	3
C. TUJUAN PENELITIAN.....	5
D. MANFAAT PENELITIAN.....	5
E. KERANGKA BERPIKIR.....	6
F. LITERATURE REVIEW	8
G. METODE PENELITIAN.....	16
H. SISTEMATIKA PENULISAN.....	21
BAB II TINJAUAN UMUM TENTANG HAK MEREK	22
A. HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL (HKI).....	22
B. MEREK	24
C. PENGERTIAN USAHA	43
BAB III GAMBARAN UMUM USAHA PT SATUJUTA	45
A. SEJARAH KAMPUNG INGGRIS PARE, KEDIRI JAWA TIMUR	45

B. PROFIL SATUJUTA DI KAMPUNG INGGRIS PARE	46
BAB IV BENTUK PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG MEREK PERSPEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016 TENTANG MEREK DAN INDIKASI GEOGRAFIS PADA PT SATUJUTA CIREBON”	50
A. KENDALA DAN USAHA PT SATUJUTA DALAM MEMPEROLEH HAK MEREK	50
B. PERLINDUNGAN HUKUM TERHADAP PEMEGANG HAK MEREK PT SATUJUTA PERSFEKTIF UNDANG-UNDANG NO. 20 TAHUN 2016	53
BAB V PENUTUP	59
A. KESIMPULAN	59
B. SARAN.....	59
DAFTAR PUSTAKA	
LAMPIRAN-LAMPIRAN	



DAFTAR TABEL

Tabel 1.1 Kerangka Berpikir

Table 4.1 Rencana Waktu Penelitian



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Surat Pengantar Penelitian

Lampiran 2 SK Penetapan Pembimbing Skripsi

Lampiran 3 Surat Telah Selesai Melakukan Penelitian

Lampiran 4 Kartu Bimbingan Skripsi

Lampiran 5 Sertifikat Merek

Lampiran 6 Pedoman Wawancara

Lampiran 7 Dokumentasi



PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Pedoman Transliterasi Arab Latin yang merupakan hasil keputusan bersama (SKB) Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan R.I. Nomor: 158Tahun 1987 dan Nomor: 0543b/U/1987.

A. Konsonan

Daftar huruf Bahasa Arab dan transliterasinya kedalam huruf latin dapat dilihat pada halaman berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak Dilambangkan	Tidak Dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Tsa	Š	Es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	ḥ a	ḥ	Ha (dengan titik dibawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan Ha
د	Dal	D	De
ذ	Zal	Ž	Zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	Ş	Es
ش	Syin	Sy	Es dan Ye
ص	ş ad	Ş	Es (dengan titik dibawah)
ض	ḍ ad	ḍ	De (dengan titik dibawah)
ط	ṭ a	ṭ	Te (dengan titik dibawah)
ظ	ẓ a	ẓ	Zet (dengan titik dibawah)
ع	‘ain	‘ _	Apostrof terbalik
غ	Ghain	G	Ge

ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Qi
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	—'	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

B. Vokal

Vokal bahasa arab, seperti Bahasa Indonesia terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *diftong*.

1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal Bahasa Arab yang lambangnya tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أ	Fathah	A	A
إ	Kasrah	I	I
أ	Dhammah	U	U

Contoh:

كَتَبَ = *Kataba*

حَسُنَ = *Hasuna*

2. Tunggal Rangkap

Vokal rangkap Bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أَي	Fathah dan Ya	Ai	A dan I
أَوْ	Fathah dan Wau	Au	A dan U

Contoh:

كَيْفَ = *Kaifa*

قَوْلٍ = *Qaula*

C. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أَي	Fathah dan Alif/Ya	Â	A dan Garis Atas
يِي	Fathah dan Ya	I	I dan Garis Atas
وُو	Dhammah dan Wawu	Ú	U dan Garis Atas

Contoh:

مَاتَ = *Māta*

رَمَى = *Ramā*

قِيلَ = *Qiyla*

يَمُوتُ = *Yamutū*

D. Ta Marbuthah

Transliterasi untuk *ta marbuthah* ada dua, yaitu:

1. Ta Marbuthah Hidup

Ta Marbuthah yang hidup atau mendapat harakat fathah, kasrah dan dhammah, transliterasinya adalah /t/.

2. Ta Marbuthah Mati

Ta Marbuthah yang mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah /h/.

3. Kalau pada kata yang terakhir dengan *ta marbutah* diikuti oleh yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta marbutah* itu transliterasinya dengan /h/.

Contoh:

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ = *Raudhah Al-Athfal* atau *Raudhatul Athfal*

طَلْحَةُ = *Talhah*

الْحِكْمَةُ = *Al-Hikmah*

E. *Syaddah (Tasydid)*

Syaddah atau *Tasydid* yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, yaitu tanda *Syaddah* atau *Tasydid*, dalam transliterasi ini tanda *syaddah* tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi *Syaddah* itu.

Contoh:

رَبَّنَا = *Rabbanā*

نُعْمُ = *Nu' Imā*

F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan ة. Namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*.

1. Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah*

Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah* ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu :

Contoh :

الدَّهْرُ = *Ad-Dahru*

النَّمْلُ = *An-Namlu*

الشَّمْسُ = *Asy-Syamsu*

الَّيْلُ = *Al-Lailu*

2. Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah* ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai juga dengan bunyinya.

Contoh :

القَمَرُ = *Al-Qamaru*

الْغَيْبُ = *Al-Ghaibu*

الْفَقْرُ = *Al-Faqrū*

الْعَيْنُ = *Al-'Ainu*

G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan *apostrof*. Namun, hanya berlaku bagi *hamzah* yang terletak di tengah dan di akhir kata. Apabila terletak di awal kata, *hamzah* tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa *alif*.

Contoh:

شَيْءٌ = *Syai'un*

إِنَّ = *Inna*

أَمْرٌ = *Umirtu*

أَكَلَ = *Akala*

H. Penulisan Kata Arab yang Lazim digunakan dalam Bahasa Indonesia

kata istilah atau kalimat Arab yang ditransliterasi adalah kata, istilah, kalimat yang belum dibakukan dalam bahasa Indonesia. Kata, istilah atau kalimat yang sudah lazim dan menjadi bagian dari pembendaharaan bahasa Indonesia, atau sudah sering ditulis dalam tulisan bahasa Indonesia, tidak lagi ditulis menurut cara transliterasi di atas. Misalnya kata Al-Qur'an (dari Al-Qur'an), sunnah, khusus dan umum. Namun, bila kata-kata tersebut menjadi bagian dari suatu rangkaian teks Arab, maka mereka harus ditransliterasi secara utuh.

Contoh :

Fi zilāl al-Qur'ān

Al-Sunnah qabl al-tadwin

Al-'Ibārāt bi umūm al-lafz lā bi khusus al sabab.

I. Penulisan Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti berlaku dalam Ejaan Bahasa Indonesia yang disempurnakan, antara lain huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal nama diri dan penulisan kalimat. Apabila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandang.

Contoh :

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ = *Wama Muhammad Illa Rasul*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ = *Alhamdulillah Rabbil-'Alamin*

Penggunaan huruf kapital untuk Allah berlaku jika dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian. Kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga huruf dan harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh :

لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا = *Lillahi Al-Amru Jami'an*

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ = *Wallahu Bi Kulli Sya'in 'Alim*

J. Lafadz Al-Jalalah (الله)

Kata "Allah" yang didahului partikel seperti huruf jar dan huruflainya atau berkedudukan sebagai mudāf ilaih (prasa nominal), ditransliterasi tanpa huruf *hamzah*.

Contoh :

دِينُ اللَّهِ = *Dinullah*

بِاللَّهِ = *Billahi*

Adapun *ta marbū'tah* diakhir kata yang disandarkan kepada *lafz al-jalālah*, ditransliterasi dengan huruf (t).

Contoh :

هُمُ فِي رَحْمَةِ اللَّهِ = *Hum Fii Rahmatillah*